




SIEMENS



Máquina de secar roupa

WT45W510EE

siemens-home.com/welcome

pt Manual de utilização- e de instalação

Register
your
product
online

A sua nova máquina de secar roupa

Adquiriu uma máquina de secar roupa da marca Siemens .

Por favor, dedique alguns minutos à leitura deste manual e conheça as vantagens da sua máquina de secar roupa.

Para corresponder ao alto nível de qualidade da marca Siemens, todas as máquinas de secar roupa que saem da nossa fábrica são cuidadosamente testadas relativamente ao seu funcionamento e perfeitas condições.

Para mais informações sobre os nossos produtos, acessórios, peças de substituição e serviços, visite o nosso site www.siemens-home.com ou consulte os nossos centros de Assistência Técnica.

Se o manual de utilização e de instalação descrever diferentes modelos, será chamado à atenção para as diferenças nos respetivos pontos.



Colocar a máquina de secar roupa em funcionamento apenas após ter lido este manual de utilização e de instalação!

Regras de apresentação

⚠ Aviso!

Esta combinação de símbolo e palavra de sinalização faz referência a uma situação potencialmente perigosa. A não observância pode levar à morte ou causar ferimentos.

Atenção!

Esta palavra de sinalização faz referência a uma situação potencialmente perigosa. A não observância pode levar a danos materiais e ambientais.

Nota/dica

Notas para a utilização ideal do aparelho/informações úteis.

1. 2. 3./a) b) c)

Os passos a executar são apresentados através de números ou letras.

■ / -

As enumerações são apresentadas através de um quadrado ou um travessão.

Índice

	Utilização pretendida	4		
	Instruções de segurança	4		
	Crianças/pessoas/animais	4		
	Instalação	6		
	Funcionamento	8		
	Limpeza/manutenção	10		
	Proteção do meio ambiente	12		
	Embalagem/Aparelho usado	12		
	Agente de refrigeração	12		
	Indicações sobre poupança	12		
	Instalar e ligar	13		
	Âmbito de fornecimento	13		
	Instalar e ligar a máquina de secar	13		
	Alterar o modo de escoamento da água de condensação	14		
	Acessórios opcionais	16		
	Transporte e proteção contra o congelamento	16		
	Resumo do mais importante	17		
	Familiarização com o aparelho	18		
	Máquina de secar	18		
	Painel de comandos	19		
	Painel de indicações	20		
	Roupa	21		
	Preparar a roupa	21		
	Separar a roupa de acordo com:	21		
	Programas e teclas	22		
	Programas	22		
	Teclas	24		
	Utilizar o aparelho	25		
	Introduzir a roupa e ligar a máquina de secar	25		
	Regular um programa	25		
	Encher o depósito Refresher	26		
	O cesto para lãs	26		
	Secar com o cesto para lãs	27		
	Iniciar o programa	28		
	Decorrer do programa	28		
	Alterar o programa ou colocar roupa	29		
	Cancelar o programa	29		
	Fim do programa	29		
	Retirar a roupa e desligar a máquina de secar	29		
	Limpar o filtro de algodão	30		
	Esvaziar o recipiente de água de condensação	31		
	Regulação do sinal	32		
	Ruídos	33		
	Limpeza	34		
	Limpar a máquina de secar e o painel de comandos	34		
	Limpar o sensor de humidade	34		
	Limpar o filtro do recipiente de água de condensação	35		
	Limpar o filtro do depósito Refresher	35		
	Limpar o bico de vapor	35		
	Anomalias, o que fazer?	36		
	Assistência Técnica	38		
	Valores de consumo	39		
	Tabela de valores de consumo	39		
	Programa mais eficiente para tecidos de algodão	39		
	Dados técnicos	40		



Utilização pretendida

- Este aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização doméstica privada.
- Não instale nem opere este aparelho em locais que possam ficar sujeitos a condições de gelo e/ou no exterior. O aparelho poderá ficar danificado, caso água residual congele no seu interior. Se as mangueiras congelarem, poderão apresentar ruturas/rebentar.
- Este aparelho só pode ser usado para secar e refrescar roupa doméstica, nomeadamente peças lavadas com água e adequadas para secagem na máquina (ver etiqueta na peça). A utilização do aparelho para qualquer outro fim encontra-se fora do âmbito da sua aplicação prevista e é proibida.
- O aparelho destina-se a ser usado até uma altura máxima de 4000 metros acima do nível do mar.

Antes de ligar o aparelho:

Certifique-se de que não há danos visíveis no aparelho. Não opere o aparelho, caso ele esteja danificado. Caso tenha algum problema, contacte o seu revendedor especializado ou o nosso serviço de assistência técnica.

Leia e siga as instruções de operação e de instalação, bem como todas as restantes informações que acompanham este aparelho.

Guarde os documentos para uma utilização posterior ou para futuros proprietários.



Instruções de segurança

As seguintes informações de segurança e advertências são disponibilizadas para protegê-lo contra ferimentos e evitar danos materiais no meio envolvente.

No entanto, é importante adotar as precauções necessárias e agir com cuidado durante a instalação, manutenção, limpeza e operação do aparelho.

Crianças/pessoas/animais



Aviso

Risco de morte!

Crianças e outras pessoas incapazes de avaliar os riscos associados à utilização do aparelho podem ferir-se ou colocar-se em situações que impliquem risco de vida. Tenha, por isso, em atenção:

- O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que as mesmas sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os potenciais riscos associados à utilização do aparelho.
- As crianças não devem brincar com este aparelho.
- Não deixe que as crianças limpem ou efetuem a manutenção deste aparelho sem supervisão.
- Mantenha as crianças com idade inferior a 3 anos e os animais afastados deste aparelho.
- Não deixe o aparelho sem supervisão quando crianças ou outras pessoas incapazes de avaliar os riscos se encontram nas proximidades.
- Não coloque o aparelho atrás de uma porta, pois tal pode obstruir a porta do aparelho ou impedir que ela abra por completo.
- Quando o aparelho atingir o fim da sua vida útil, retire a ficha da tomada **antes** de cortar o cabo de alimentação e, em seguida, destrua o bloqueio na porta do aparelho.

 **Aviso**

Risco de asfixia!

As crianças podem ficar presas na embalagem/película de plástico ou componentes da embalagem, caso lhes seja permitido brincar com eles, ou podem puxá-los sobre as suas cabeças e sufocar. Mantenha a embalagem, a película de plástico e os componentes da embalagem afastados das crianças.

 **Aviso**

Risco de intoxicação!

Se ingeridos, os detergentes e produtos de conservação podem resultar em intoxicação. Se os ingerir acidentalmente, consulte um médico. Mantenha os detergentes e os produtos de conservação fora do alcance das crianças.

 **Aviso**

Risco de morte!

As crianças podem trancar-se no interior dos aparelhos e ficar numa situação que implique risco de vida.

Aviso

Irritação ocular/da pele!

O contacto com detergentes ou produtos de conservação pode causar irritação ocular/da pele. Lave minuciosamente os olhos/a pele, caso entre(m) em contacto com detergentes ou produtos de conservação. Mantenha os detergentes e os produtos de conservação fora do alcance das crianças.


Instalação

Aviso

Risco de choque elétrico/ incêndio/danos materiais/ danos no aparelho!

A instalação incorreta do aparelho pode revelar-se perigosa. Certifique-se de que:

- A tensão de rede na sua tomada corresponde à tensão nominal especificada no aparelho (placa de identificação). As potências de ligação e a potência necessária do fusível encontram-se especificadas na placa de identificação.
- O aparelho só está ligado a uma fonte de corrente alternada através de uma tomada com ligação à terra e homologada no país, corretamente instalada.

- A ficha de rede e a tomada de ligação à terra são compatíveis e o sistema de ligação à terra foi corretamente instalado.
- A secção transversal do cabo é suficientemente grande.
- A ficha de rede está sempre acessível.
- Se utilizar um disjuntor de corrente residual, utilize apenas um que possua a seguinte marca: . A presença desta marca é a única forma de assegurar que o disjuntor cumpre todos os regulamentos aplicáveis.

Aviso

Risco de choque elétrico/ incêndio/danos materiais/ danos no aparelho!

Se o cabo de alimentação do aparelho for alterado ou danificado, tal pode resultar em choque elétrico, curto-circuito ou incêndio provocado pelo sobreaquecimento.

O cabo de alimentação não pode ser dobrado, esmagado ou alterado, nem pode entrar em contacto com quaisquer fontes de calor.

Aviso

Risco de incêndio/danos materiais/danos no aparelho!

A utilização de extensões ou tomadas múltiplas pode resultar em incêndio devido a

sobreaquecimento ou curto-circuito.

Ligue o aparelho diretamente a uma tomada ligada à terra corretamente instalada. Não utilize extensões, tomadas múltiplas ou acopladores multidirecionais.

Aviso

Risco de ferimentos/danos materiais/danos no aparelho!

- O aparelho pode vibrar ou mover-se durante a operação, o que pode resultar em ferimentos ou danos materiais. Coloque o aparelho numa superfície limpa, uniforme e sólida, e, usando um nível de bolha, nivele-o com a base aparafusada.
- A colocação incorreta (empilhamento) deste aparelho no topo de uma máquina de lavar roupa pode resultar em ferimentos, danos materiais e/ou danos no aparelho. Se for necessário colocar este aparelho sobre uma máquina de lavar roupa, esta deve ter, no mínimo, a mesma profundidade e largura que o aparelho, e deve estar fixa com o kit de ligação apropriado, se disponível. → *Página 16* O aparelho TEM de estar fixo com este kit de ligação. É proibido empilhar o aparelho de qualquer outra forma.

- Se pegar em quaisquer peças salientes do aparelho (p. ex., a porta do aparelho), com o intuito de o levantar ou deslocar, estas peças podem partir e causar ferimentos. Não pegue em quaisquer peças salientes do aparelho para deslocar o mesmo.

Aviso

Risco de ferimentos!

- O aparelho é muito pesado. Levantar o aparelho pode resultar em ferimentos. Não levante o aparelho por si mesmo.
- O aparelho tem arestas vivas nas quais pode cortar as mãos. Não pegue no aparelho pelas suas arestas vivas. Use luvas de proteção para levantar o aparelho.
- Se as mangueiras e os cabos de alimentação não estiverem corretamente instalados, eles poderão constituir um perigo de tropeço, o que pode resultar em ferimentos. Instale as mangueiras e os cabos de modo a que não constituam um perigo de tropeço.

Funcionamento

Aviso

Risco de explosões/incêndio!

Roupa que tenha entrado em contacto com solventes, óleo, cera, removedor de cera, tinta, massa lubrificante ou tira-nódoas pode inflamar quando seca na máquina, ou até causar a explosão do aparelho. Tenha, por isso, em atenção:

- Enxague a roupa minuciosamente com água quente e detergente antes de a secar na máquina.
- Não coloque roupa para secar neste aparelho, caso ela não tenha sido previamente lavada.
- Não utilize o aparelho caso tenham sido usados químicos industriais para limpar a roupa.

Aviso

Risco de explosões/incêndio!

- Se tiver ficado material residual no filtro de algodão, ele pode inflamar durante a secagem ou mesmo causar um incêndio ou uma explosão no aparelho. Limpe o filtro de algodão sempre que o aparelho for utilizado para secar roupa.

- Alguns objetos podem inflamar durante a secagem ou mesmo causar um incêndio ou uma explosão no aparelho. Remova quaisquer isqueiros ou fósforos dos bolsos das peças de roupa.
- Se existir pó de carvão ou farinha no ar, em torno do aparelho, tal pode causar uma explosão. Certifique-se de que a área em torno do aparelho se mantém limpa durante o funcionamento.

Aviso

Risco de incêndio/danos materiais/danos no aparelho!

Se um programa terminar antes da conclusão do ciclo de secagem, tal impede que a roupa arrefeça o suficiente e pode causar a inflamação da roupa, podendo resultar em danos materiais ou danos no aparelho.

- Durante a última parte do ciclo de secagem, a roupa presente no tambor não é aquecida (ciclo de arrefecimento). Isto visa assegurar que a roupa é mantida a uma temperatura à qual não fica danificada.

- Não desligue o aparelho antes de o ciclo de secagem terminar, a menos que remova imediatamente todas as peças de roupa do tambor e as espalhe (para dissipar o calor).

Aviso

Risco de intoxicação/danos materiais!

A água de condensação não é adequada para beber e pode estar contaminada com cotão. A água de condensação contaminada pode ser perigosa para a saúde e causar danos materiais. Não a beba nem a reutilize.

Aviso

Risco de intoxicação!

Fumos tóxicos podem ser libertados por agentes de limpeza que contenham solventes, como, p. ex., solventes de limpeza. Não utilize agentes de limpeza que contenham solventes.

Aviso

Risco de ferimentos!

- Se apoiar o seu peso/se sentar sobre a porta da máquina quando esta estiver aberta, o aparelho pode tombar e causar ferimentos. Não apoie o seu peso sobre a porta do aparelho quando esta estiver aberta.

- Se subir para cima do aparelho, o tampo pode partir e causar ferimentos. Não suba para cima do aparelho.
- Se colocar as mãos no tambor enquanto ele ainda estiver a rodar, poderá sofrer ferimentos nas mãos. Espere até o tambor ter parado de rodar.

Atenção!

Danos materiais/danos no aparelho

- Se a quantidade de roupa no aparelho exceder a sua capacidade de carga máxima, o aparelho pode não ser capaz de funcionar corretamente, o que também poderá resultar em danos materiais ou danos no aparelho. Não exceda a capacidade de carga máxima de roupa seca. Certifique-se de que cumpre as capacidades de carga máximas especificadas para cada programa. → *Página 22*
- Se operar o aparelho sem um filtro de cotão, ou se o filtro de cotão estiver defeituoso, tal pode resultar em danos no aparelho. Não opere o aparelho sem um filtro de cotão ou com um filtro de cotão defeituoso.

- Objetos leves como cabelo e algodão podem ser aspirados para a entrada de ar quando o aparelho está em funcionamento. Mantenha-os afastados do aparelho.
- Espuma e borracha de espuma podem deformar-se ou derreter se forem secas no aparelho. Não seque peças de roupa que contenham espuma ou borracha de espuma no aparelho.
- Se deitar a quantidade errada de detergente ou agente de limpeza no aparelho, tal pode resultar em danos materiais ou danos no aparelho. Utilize detergentes/produtos de conservação/agentes de limpeza e amaciadores em conformidade com as instruções do fabricante.
- Se o aparelho sobreaquecer, ele pode não ser capaz de funcionar corretamente, o que também poderá resultar em danos materiais ou danos no aparelho. Certifique-se de que a entrada de ar do aparelho nunca está obstruída enquanto o aparelho estiver em funcionamento, e que a área em torno do aparelho está adequadamente ventilada.

Limpeza/manutenção

Aviso

Perigo de morte!

O aparelho é operado eletricamente. Há risco de choque elétrico, caso entre em contacto com componentes ligados. Tenha, por isso, em atenção:

- Desligue o aparelho. Desligue o aparelho da fonte de alimentação (retire a ficha).
- Nunca segure na ficha de rede com as mãos molhadas.
- Ao retirar a ficha de rede da tomada, segure sempre na própria ficha e nunca no cabo de alimentação, caso contrário poderá danificar o cabo de alimentação.
- Não efetue quaisquer modificações técnicas no aparelho ou nas suas características.
- Reparações ou quaisquer outros trabalhos no aparelho só podem ser realizados pela nossa Assistência técnica ou por um electricista. O mesmo se aplica à substituição do cabo de alimentação (se necessário).
- É possível encomendar cabos de alimentação de substituição junto da nossa Assistência técnica.

⚠️ Aviso**Risco de intoxicação!**

Fumos tóxicos podem ser libertados por agentes de limpeza que contenham solventes, como, p. ex., solventes de limpeza. Não utilize agentes de limpeza que contenham solventes.

⚠️ Aviso**Risco de choque elétrico/danos materiais/danos no aparelho!**

Se a humidade penetrar no aparelho, tal pode causar um curto-circuito.

Não utilize uma lavadora de alta pressão ou um aparelho de limpeza a vapor para limpar o seu aparelho.

⚠️ Aviso**Risco de ferimentos/danos materiais/danos no aparelho!**

A utilização de peças de substituição e acessórios fornecidos por terceiros é perigosa e pode resultar em ferimentos, danos materiais ou danos no aparelho.

Por razões de segurança, utilize exclusivamente peças de substituições e acessórios genuínos.

Atenção!**Danos materiais/danos no aparelho**

Agentes de limpeza e agentes para o pré-tratamento de roupa (p. ex., tira-nódoas, sprays de

pré-lavagem, etc.) podem causar danos, caso entrem em contacto com as superfícies do aparelho. Tenha, por isso, em atenção:

- Não deixe que estes agentes entrem em contacto com as superfícies do aparelho.
- Limpe o aparelho unicamente com água e um pano macio e húmido.
- Remova imediatamente quaisquer resíduos de detergente, spray ou outros.



Proteção do meio ambiente

Embalagem/Aparelho usado



Eliminar a embalagem de forma ecológica.

Este aparelho está marcado de acordo com a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

A diretiva prevê as condições para recolha e valorização de aparelhos usados, a vigorar em toda a UE.

Agente de refrigeração

O permutador térmico da máquina de secar contém gás fluorado com efeito de estufa no equipamento hermeticamente fechado.

Gás com efeito de estufa:	R134a
Capacidade (g):	220
GWP (kg CO₂/kg Refrig):	1300
Total GWP (kg CO₂):	286

Elimine a máquina de secar corretamente.

Indicações sobre poupança

- Torça a roupa antes da secagem. A roupa torcida reduz o tempo de secagem e diminui o consumo de energia.
- Carregue a máquina de secar com a quantidade máxima.
Conselho: Não ultrapasse a carga máxima do programa, pois prolongará o tempo de secagem e o consumo de energia.
- Areje o compartimento e mantenha a entrada de ar da máquina de secar desimpedida, para permitir a renovação do ar.
- Limpe o filtro de algodão após cada secagem. Um filtro de algodão sujo prolonga o tempo de secagem e aumenta o consumo de energia.
- **Modo poupança de energia:** Se a máquina de secar não for operada durante algum tempo, esta desliga-se automaticamente antes do início do programa e depois do fim do programa para poupar energia. O painel de indicações e as lâmpadas indicadoras apagam-se após alguns minutos e a tecla de início pisca. Para ativar a iluminação, prima uma tecla qualquer, abra/feche a porta da máquina, rode o seletor de programas.



Instalar e ligar

Âmbito de fornecimento

- Máquina de secar
- Manual de utilização e de instalação
- Cesto para lãs*
- Escoamento da água de condensação*


Instalar e ligar a máquina de secar



Aviso

Perigo de morte!

A máquina de secar funciona com energia elétrica, pelo que há risco de choque elétrico.

- Verifique se a máquina de secar apresenta danos visíveis. Uma máquina de secar danificada não deve ser utilizada.
- Antes de ligar à corrente, certifique-se de que a tensão elétrica indicada na placa de características coincide com a tensão da sua tomada.
- Utilize apenas um disjuntor diferencial com este símbolo: .
- Preste atenção para que o cabo não seja dobrado, comprimido nem entre em contacto com fontes de calor ou cantos afiados.



Aviso

As crianças podem fechar-se dentro da máquina, correndo perigo de vida.!

Não coloque a máquina de secar por trás de uma porta convencional ou corredeira, que bloqueie ou impeça a abertura da porta da máquina.

Atenção!

Perigo de ferimentos

- Poderá ferir-se ao levantar a máquina de secar devido ao seu peso elevado. Não levante a máquina de secar sem ajuda.
- Poderá ferir as mãos nos cantos afiados da máquina de secar. Não pegue na máquina de secar pelos cantos afiados.
- As peças sobressaídas na máquina de secar podem partir-se durante a elevação ou deslize. Não mova a máquina de secar pelas peças sobressaídas.

Atenção!

Possibilidade de danos materiais na máquina de secar ou nos tecidos

- Verifique se a máquina de secar sofreu danos de transporte. Não utilize uma máquina de secar danificada.
- A água residual na máquina de secar pode congelar e danificar a máquina. Não instale a máquina de secar em locais com risco de congelamento.

* consoante o modelo

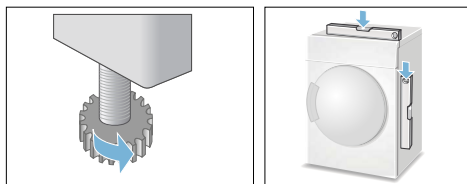
pt Instalar e ligar

Na instalação garanta:

- uma superfície de instalação limpa, firme e plana,
- que a ficha está sempre facilmente acessível,
- que a entrada de ar da máquina de secar está desimpedida e existe uma ventilação suficiente,
- que o ambiente da máquina de secar é mantido limpo e
- que a máquina de secar está alinhada com os pés roscados.

Conselho: Verifique o alinhamento do aparelho com um nível de bolha de ar e corrija, se necessário. Altere a altura rodando os pés do aparelho.

Todos os pés do aparelho devem estar bem fixados no chão.



Um alinhamento incorreto pode provocar ruídos intensos, vibrações e movimentos errados do tambor.

Conselho: Em caso de dúvida, peça a um técnico especializado para fazer a ligação do aparelho.

Alterar o modo de escoamento da água de condensação

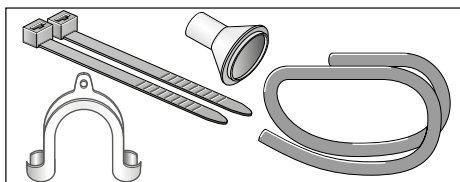
Conselhos

- Pode optar por escoar a água de condensação da máquina de secar para o reservatório da água de condensação ou através de uma ligação à canalização. A máquina de secar vem programada de fábrica para que a água de condensação seja escoada para o respetivo reservatório.

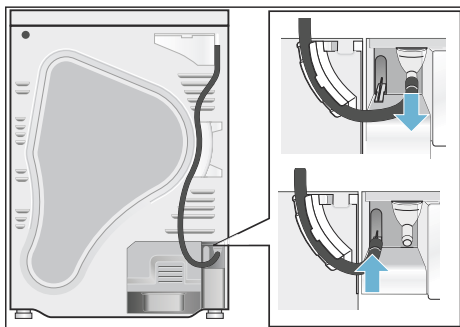
- Água no recipiente de água de condensação apesar de a máquina de secar estar ligada ao escoamento da água de condensação.

Altere o modo de escoamento da água de condensação da seguinte forma:

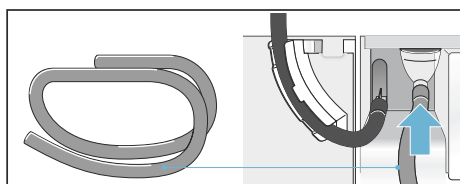
1. Remova o acessório do tambor da máquina de secar.



2. Estado de fornecimento da máquina de secar. Para escoar a água de condensação, a mangueira está fixa ao bocal no reservatório de água de condensação.
3. Solte a mangueira do bocal e coloque-a na posição de descanso.



4. Retire a mangueira de drenagem que faz parte dos acessórios e fixe-a no bocal livre.



5. Fixe o outro lado da mangueira de drenagem com os restantes acessórios de acordo com a situação de ligação A, B ou C.

Atenção!

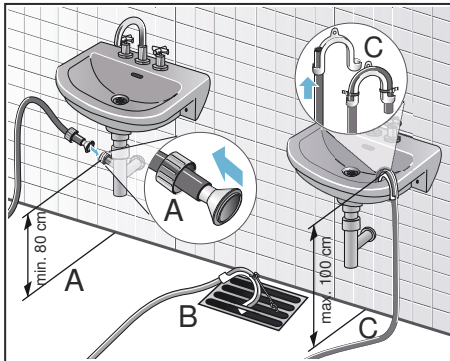
A água acumulada pode ser sugada para a máquina de secar e provocar danos materiais.

Verifique se a água escoar com rapidez para fora do tanque de lavagem. O escoamento não deve estar fechado nem entupido.

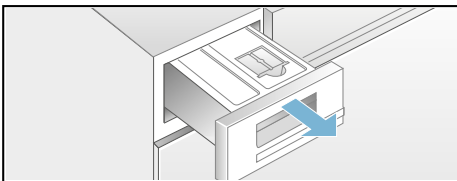
Atenção!

Possibilidade de danos materiais devido à fuga ou ao derramamento de água.

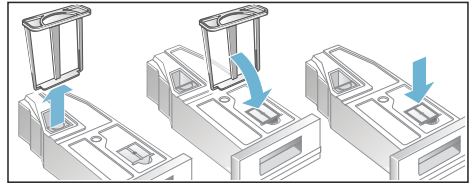
Proteger a mangueira de drenagem contra escorregamento. Não dobre a mangueira de drenagem. Respeite a diferença de altura entre a superfície de apoio e o escoamento de no máx. 100 cm e 80 cm em caso de escoamento num sifão.



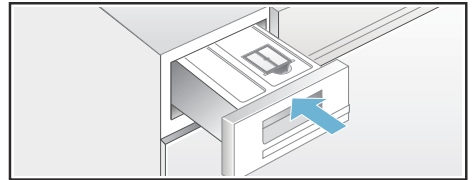
6. Puxe o reservatório de água de condensação completamente para fora.



7. Puxe o filtro para fora do encaixe e coloque-o no encaixe do recipiente da água de condensação.



8. Insira o recipiente de água de condensação até o sentir encaixar.



A água de condensação é agora escoada através da mangueira de drenagem para o sistema de canalização ou para um lavatório

Conselho: Se desejar mudar o escoamento da água de condensação para o recipiente de água de condensação, siga todos os passos na sequência inversa.

Acessórios opcionais

Encomende os acessórios opcionais* na Assistência Técnica:

■ **Kit de ligação em coluna de lavar-secar:**

A máquina de secar roupa pode ser colocada em cima de uma máquina de lavar com a mesma profundidade e largura, para poupar espaço. Fixe a máquina de secar roupa obrigatoriamente com este kit de ligação em cima da máquina de lavar.

Número de encomenda com bancada de trabalho extensível:

WZ20400;

Número de encomenda sem bancada de trabalho extensível:

WZ11410.

■ **Pedestal:**

Aumente a altura da sua máquina de secar com um pedestal para facilitar o carregamento e descarregamento. Transporte a roupa com o cesto da roupa integrado na saída do pedestal.

Número de encomenda: **WZ20500.**

■ **Cesto para lãs:**

Seque as lãs, as sapatilhas e os peluches em separado, num cesto para lãs.

Número de encomenda: **WZ20600.**

Transporte e proteção contra o congelamento

1. Esvazie o recipiente de água de condensação.
2. Posicione o seletor de programas num programa qualquer.
3. Selecione a tecla de início.
4. Aguarde 5 minutos.
Conselho: A água de condensação é bombeada.
5. Esvazie novamente o recipiente de água de condensação.
6. Desligue a máquina de secar.

Conselho: Apesar do escoamento, a máquina de secar ainda contém água residual.

Atenção!

A água residual pode verter e provocar danos materiais.

Transporte na vertical.

Atenção!

A máquina de secar contém fluido refrigerante e pode sofrer danos.

Deixe a máquina de secar em repouso duas horas antes da colocação em funcionamento.

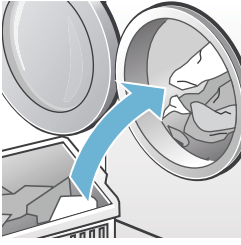

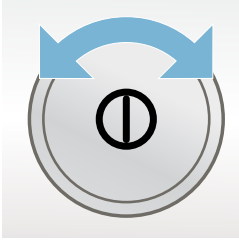
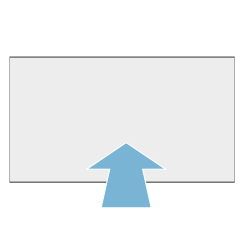

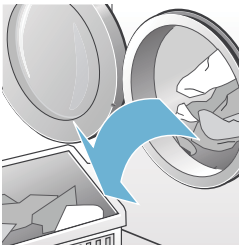

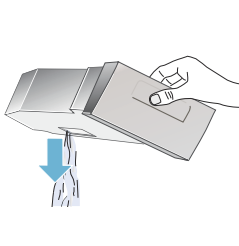
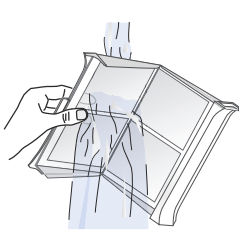
Esvazie o depósito Refresher:

1. Posicione o seletor de programas num programa de vapor qualquer.
2. Selecione a tecla de início.
Conselho: O depósito Refresher é esvaziado.
3. Depois do programa terminar, desligue a máquina de secar.
O seu depósito Refresher está agora vazio.

* consoante o modelo

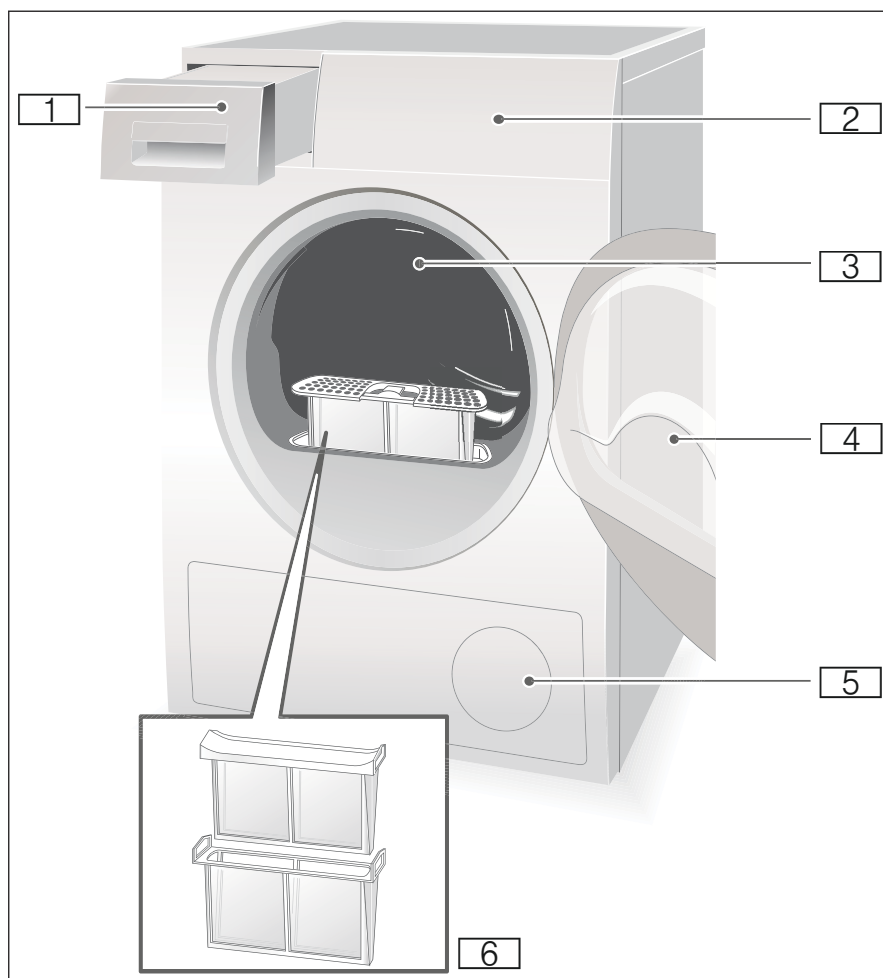


Resumo do mais importante

1		→		→	
	<p>Insira a roupa e feche a porta.</p>		<p>Ligue a máquina de secar.</p>		<p>Selecione um programa e adapte as regulações prévias do programa conforme a necessidade.</p>
2		→		→	
	<p>Selecione a tecla de início ►II.</p>		<p>Secagem.</p>		<p>Retire a roupa.</p>
3		→		→	
	<p>Desligue a máquina de secar.</p>		<p>Esvazie o recipiente de água de condensação.</p>		<p>Limpe o filtro de algodão.</p>

Familiarização com o aparelho

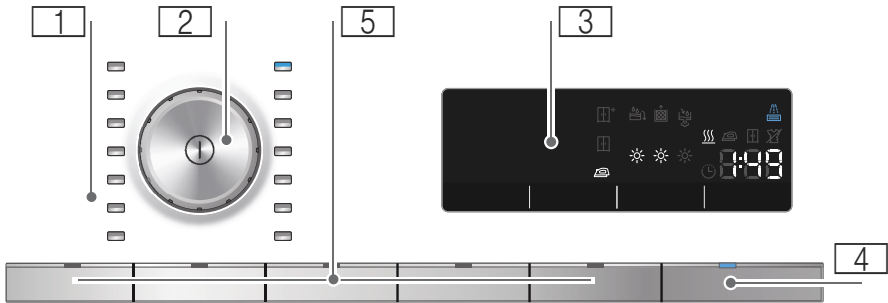
Máquina de secar



- 1 Recipiente de água de condensação
- 2 Painel de comandos e de indicações
- 3 Iluminação interior do tambor (conforme o modelo)
- 4 Porta da máquina de secar
- 5 Entrada de ar
- 6 Filtro de algodão

Painel de comandos

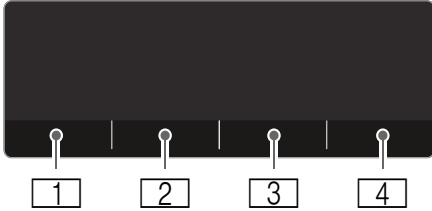
Conselho: Todas as teclas são sensíveis, basta um ligeiro toque.



- 1** Programas → *Página 22*
- 2** Seletor de programas e tecla de ligar/desligar
- 3** Painel de indicações com teclas → *Página 20*
- 4** Tecla de início para iniciar, cancelar ou interromper o programa
- 5** Teclas → *Página 24*

Painel de indicações

Teclas no painel de indicações



- 1 Seleccione **Quantidade de vapor** para os programas a vapor.
- 2 Seleccione **Objetivo de secagem**.
- 3 **Ajuste preciso do grau de secagem**.
- 4 - **Termina em +** atrasa o início do programa.

Descrição detalhada de todas as teclas a partir de → *Página 24*.

Painel de indicações



- Quantidade de vapor.
- Objetivos de secagem.
- Ajuste preciso do grau de secagem.
- Programa de tempo selecionado.
1:47 min Duração previsível do programa em horas e minutos.
- 3 h** Atraso do programa em horas selecionando a função "Termina em" → *Página 24*.
- Esvaziar o recipiente de água de condensação; → *Página 31*.
- Limpar os filtros de algodão; → *Página 30*.
- Encher o depósito Refresh; → *Página 26*.
- O permutador de calor é limpo automaticamente.
- - - -
Avanço do programa: secagem; seco para engomar, seco para guardar; proteção antivincos; fim e pausa.



Roupa

Preparar a roupa



Aviso

Perigo de explosão e incêndio!

Retire isqueiros e fósforos dos bolsos da roupa.

Atenção!

O tambor da máquina e os tecidos podem ser danificados.

Retire todos os objetos dos bolsos da roupa e observe o seguinte:

- Ate os fios de tecido, cintos de aventais, etc., ou use um saco para roupa.
- Feche os fechos de correr, colchetes, ilhós e botões. Abotoe peças de roupa grandes, como fronhas, p. ex.
- Retire objetos de metal, p. ex. cliques, das roupas.
- Para obter uma secagem uniforme, separe a roupa por tipo de tecido e programa de secagem.
- Seque peças de roupa muito pequenas, como meias de bebé, p. ex., sempre com peças grandes, p. ex., toalhas de banho.
- As malhas, como p. ex., t-shirts e camisolas, costumam encolher na primeira secagem. Selecione um programa delicado.
- Não deixe secar demasiado a roupa sintética. Isto pode provocar um aumento dos vincos na roupa.
- Para peças de roupa únicas, utilize um programa de tempo.
- Alguns produtos de limpeza e de tratamento, como goma ou amaciador, p. ex., contêm partículas que podem depositar-se no sensor de humidade. Esta sedimentação pode afetar o funcionamento do sensor e, assim, prejudicar a secagem.

Conselhos

- Quando lavar a roupa que pretende secar posteriormente na máquina, doseie o produto de limpeza e de tratamento de acordo com as indicações do fabricante.
- Limpe o sensor de humidade regularmente → *Página 34.*

Separar a roupa de acordo com:

- Adequado para secagem
- Secar à temperatura normal
- Secar a baixa temperatura
- Não secar na máquina

Conselho: Não carregue a roupa diretamente da máquina de lavar roupa para a máquina de secar. Separe a roupa centrifugada antes de a colocar no tambor da máquina de secar.

Se secar peças finas, grossas ou de várias camadas ao mesmo tempo, estas irão apresentar diferentes níveis de secagem. Por isso, seque peças de roupa com o mesmo tipo de tecido e estrutura para conseguir um resultado de secagem uniforme. Se a roupa ainda lhe parecer molhada, pode selecionar um programa de tempo para secagem posterior → *Página 22.*

Atenção!

Possibilidade de danos materiais na máquina de secar ou nos tecidos.





Não seque na máquina os seguintes tecidos:

- Roupa muito suja com óleo.
- Tecidos não tratados.
- Tecidos não permeáveis ao ar, p. ex., roupa com borracha.
- Tecidos delicados, como seda e cortinas sintéticas, p. ex.


















Programas e teclas

Programas

Programa e tecidos	carga máxima e regulações do programa / informações
<p>Nome do programa</p> <p>Para que tecidos é que o programa é adequado.</p>	<p>carga máxima relativa ao peso seco dos tecidos</p> <p>possíveis regulações para o programa</p>
<p>algodão</p> <p>Tecidos fortes e resistentes a altas temperaturas em algodão ou linho.</p>	9 kg
<p>sintéticos</p> <p>Tecidos de fibras sintéticas ou tecidos mistos.</p>	3,5 kg
<p>mix</p> <p>Carga de roupa mista composta por tecidos de algodão e tecidos sintéticos.</p>	3 kg
<p>lingerie</p> <p>Para roupa interior delicada lavável, por exemplo, de veludo, licra, seda ou cetim.</p>	1 kg
<p>secar c/cesto</p> <p>Lãs ou tecidos com percentagem de lã adequadas para máquina de secar.</p> <p>Conselho: Seque os tecidos exclusivamente com o cesto para peças de lã → <i>Página 26</i>.</p>	1,5 kg
<p>almofadas</p> <p>Tecidos com enchimento de penas, travesseiros, cobertores ou edredões com penas.</p> <p>Secar peças grandes individualmente.</p>	1,5 kg
<p>micro fibras</p> <p>Vestuário impermeável e para o exterior com revestimento de membrana e têxteis hidrófugos.</p>	1,5 kg
<p>casual ↕</p> <p>Programa de vapor para roupa informal de algodão e fibras sintéticas. Depois do fim do programa, retire imediatamente a roupa para evitar vincos.</p>	<p>As roupas são refrescadas, mas não são secas nem limpas.</p> <p>Os tecidos têm de ser adequados para máquina de secar.</p>

fatos  Programa de vapor para fatos, casacos, calças e tecidos com indicação para limpeza a seco e não na máquina de lavar. Depois do fim do programa, retire imediatamente a roupa para evitar vincos.	1,5 kg As roupas são refrescadas, mas não são secas nem limpas.
 sintéticos  Programa de vapor para secar e alisar tecidos sintéticos como, p. ex., camisas ou business shirts. Depois do fim do programa, remova imediatamente a roupa e pendure-a para evitar vincos.	1,5 kg Resultados perfeitos em roupa que não necessita de ser engomada. No caso de tecidos mais grossos, selecione uma quantidade maior de vapor → <i>Página 24</i> .
 algodão  Programa de vapor para secar e alisar tecidos resistentes, tais como roupas de cama, toalhas ou camisas e business shirts. Depois do fim do programa, retire imediatamente a roupa e pendure-a para evitar vincos.	2,5 kg Resultados perfeitos em roupa que não necessita de ser engomada. No caso de tecidos mais grossos, selecione uma quantidade maior de vapor, consulte → <i>Página 24</i> .
camisas Camisas/blusas sem engomar de algodão, linho, fibras sintéticas ou tecidos mistos.	1,5 kg
express 40 min. Sintéticos e algodão leve.	1 kg
quente  Todos os tipos de têxteis; programa de tempo. Adequado para roupa pré-seca ou ligeiramente húmida e para a secagem posterior de roupa grossa, com várias camadas.	3 kg Pode adaptar a duração do programa com a tecla para o tempo "Termina em".

Teclas

Teclas	Explicações e notas
Conselho:	Nem todas as teclas e suas funções estão disponíveis para seleção em todos os programas.
Vapor	Selecione a quantidade de vapor para os programas de vapor de  (normal),   (forte), até    (muito forte).
tipo secagem:	Selecione o objetivo de secagem de acordo com a roupa a secar. Se tiver selecionado um objetivo de secagem, este permanece em todos os programas, exceto no de algodão, mesmo após a desconexão da máquina de secar.
 Seco para guardar plus	Roupa grossa de várias camadas, de secagem difícil.
 Seco para guardar	Roupa normal com uma camada.
 Seco para engomar	Roupa normal de uma camada, que fica húmida após a secagem e está pronta para engomar ou pendurar.
grau secagem	Se a roupa lhe parecer demasiado húmida após a secagem, pode ajustar os objetivos de secagem com precisão, p. ex., seca para guardar. É possível aumentar o objetivo de secagem com o grau de secagem em três níveis, de  a    . Se tiver adaptado o objetivo de secagem, a regulação permanece memorizada para todos os programas com um objetivo de secagem selecionável, mesmo depois de desligar a máquina de secar. Conselho: Quanto mais elevado for o grau de secagem, maior é a duração do programa.
- termina em +	O programa termina entre 1h e 24h horas. Regule o tempo de fim em intervalos de horas adiando assim o início do programa. O número de horas pretendido após o fim do programa é indicado no visor. O tempo de secagem para programas de tempo pode ser regulado entre 10 minutos e, no máximo, 3 horas e 30 minutos, em intervalos de 10 minutos.
menos  60 min.	O tambor mexe a roupa em intervalos regulares, após a secagem, para evitar vincos. Pode prolongar a função automática de proteção antivincos em 60 segundos após qualquer programa.
menos  120 min.	O tambor mexe a roupa em intervalos regulares, após a secagem, para evitar vincos. Pode prolongar a função automática de proteção antivincos em 120 minutos após qualquer programa.
delicado	Temperatura reduzida para tecidos delicados, como, p. ex., poliacrílico ou elastano, pode prolongar a duração da secagem.
proteção criança 3 s.	Ative ou desative o fecho de segurança para crianças, mantendo premida a tecla do fecho de segurança durante 3 segundos.
senal 	Após o final do programa soa um sinal.
início/pausa 	Início e pausa do programa.



Utilizar o aparelho

Introduzir a roupa e ligar a máquina de secar

Conselho: A máquina de secar tem de ser instalada e ligada corretamente → *Página 13.*



1. Coloque a roupa no tambor.
2. Prima a tecla ① para ligar a máquina de secar.
3. Feche a porta da máquina de secar.

Atenção!

Possibilidade de danos materiais na máquina de secar ou nos tecidos.

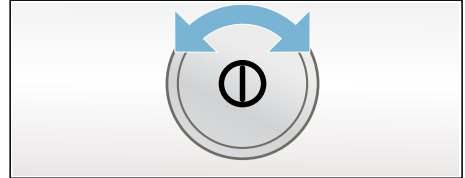
Não entale as peças de roupa na porta.

Conselho: O tambor da máquina de secar ficará iluminado após a abertura, o fecho e o início do programa. A iluminação interior do tambor apaga-se automaticamente.

Regular um programa

Conselho: Se o fecho de segurança para crianças estiver ativado, tem de ser desativado antes de regular um programa, ver → *Página 24.*

1. Selecione o programa desejado, informações detalhadas sobre os programas → *Página 22.*




2. Selecione o programa desejado com o seletor de programas. No painel de indicações, surgem as pré-regulações do programa para o programa selecionado.


Conselho: Pré-regulações do programa são regulações padrão que já estão estabelecidas na seleção de um programa. As pré-regulações do programa são apresentadas no painel de indicações após a seleção de um programa.

3. Quando desejar, altere as pré-regulações do programa. Informações detalhadas sobre este assunto → *Página 22.*

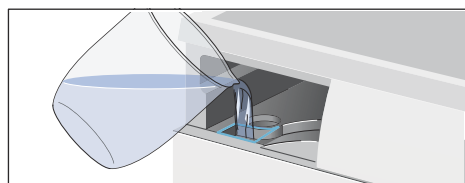
Encher o depósito Refresher


Conselho: Selecione um programa de vapor, tem de encher o depósito Refresher com água destilada.

1. Selecione o programa de vapor desejado presente no capítulo Programas → *Página 22*.
2. Ajuste o programa de vapor desejado no seletor de programas.
3. No campo de indicação aparece .

Conselho: Se não surgir  no campo de indicação, o depósito Refresher já está cheio e não necessita de ser enchido novamente. Selecione a tecla de início.

4. Retire o recipiente de água de condensação.



5. Verta a água destilada com a caneca fornecida para a abertura de enchimento do depósito Refresher, até  desaparecer do campo de indicação.

Atenção!

A máquina de secar pode ficar suja com algodão ou pode sofrer danos devido a depósitos.

Encha o depósito Refresher apenas com água destilada e não utilize água de condensação nem aditivos.

6. Insira o recipiente de água de condensação até o sentir encaixar.
7. Selecione a tecla de início.

Conselhos

- Se desejar interromper o programa, por exemplo para colocar roupa, abra a porta da máquina de secar e selecione, em seguida, a tecla de início para prosseguir.

- Com o volume de carga recomendado, são consumidos cerca de 250 a 300 ml de água destilada nos programas de vapor.

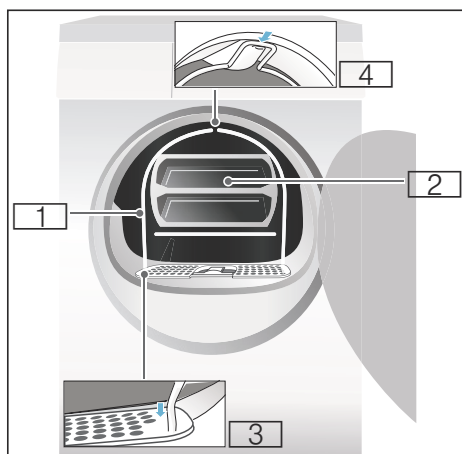
O cesto para lãs

Conselho: O cesto para peças de lã é fornecido com a máquina de secar* ou pode ser adquirido como acessório através da assistência técnica.

Atenção!

Possibilidade de danos materiais na máquina de secar e nos tecidos.

Nunca utilize uma máquina de secar com um cesto para lãs danificado.

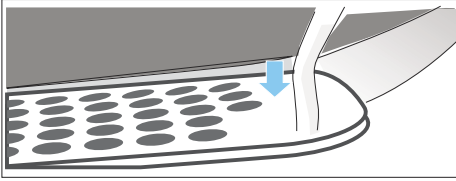


- 1 Cesto para lãs
- 2 Aplicação para cesto para peças de lã
- 3 Fendas para a fixação do cesto para peças de lã
- 4 Encaixe para cesto para peças de lã

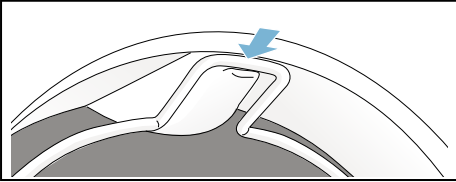
* consoante o modelo

Secar com o cesto para lã

1. Encaixe os pés do cesto para lã nos furos presentes no filtro de algodão.



2. Apoie o cesto para lã no encaixe superior.



O cesto para lã deve agora encaixar com firmeza no tambor da máquina de secar.

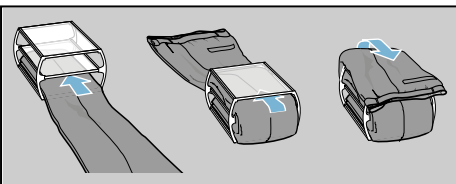
3. Coloque a roupa desejada na aplicação do cesto para lã

Conselhos

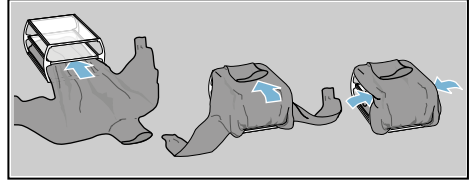
- Torça a roupa antes de a colocar na aplicação do cesto.
- Coloque a roupa solta na aplicação do cesto. Não amache a roupa.

Exemplos de utilização:

- a) Calças ou saia

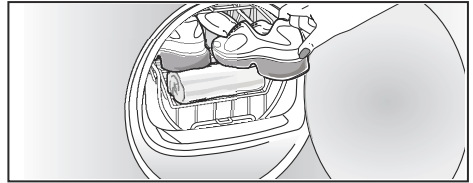


- b) Pullover



- c) Sapatilhas

Coloque as sapatilhas no cesto para lã **sem** a aplicação. Puxe a língua das sapatilhas para fora e remova as palmilhas ou almofadas para calcanhares. Enrole uma toalha e coloque-a por baixo das sapatilhas, de forma que a formar uma superfície de apoio inclinada. Colocar as sapatilhas com salto por cima da toalha.



- d) Peluches

Seque os peluches no cesto para peças de lã, sem a aplicação. Encha o cesto para peças de lã com peluches, mas só de forma a não cair.



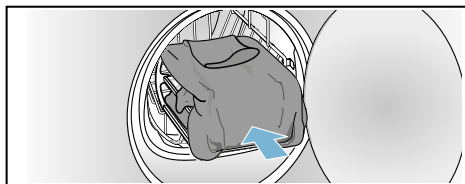
pt Utilizar o aparelho

- Coloque a aplicação ou as sapatilhas no cesto para lãs.

Atenção!

Possibilidade de danos materiais nos tecidos.

Coloque os tecidos na aplicação do cesto para lãs, de forma a não tocarem no tambor.



- Selecione o programa do cesto para lãs ou um programa no seletor de programas.
- Ajuste o tempo de secagem.
Pullover de lã fino: aprox. 1:20 h
Pullover de lã grosso: aprox. 1:30 h - 3:00 h
Saia: aprox. 1:00 h - 1:30 h
Calças: aprox. 1:00 h - 1:30 h
Luvas: aprox. 30 min
Sapatilhas: aprox. 1:30 h /com arejamento máx. 2:00 h
Conselho: No caso de tecidos mais grossos ou de várias camadas poderá ter de aumentar o tempo de secagem para conseguir o objetivo desejado.
- Iniciar o programa.
- Retire a roupa e desligue a máquina de secar.

Iniciar o programa

Selecione a tecla de início.

Conselho: Se desejar bloquear o programa contra alterações acidentais, selecione o fecho de segurança para crianças, ver → *Página 24.*

Decorrer do programa

O estado do programa é exibido no painel de indicações.

P. ex. Duração previsível do programa
1:27 em horas e minutos.

Conselho: Ao selecionar um programa, é indicado o tempo de secagem previsto para a carga recomendada. Durante a secagem, os sensores de humidade determinam a humidade residual na carga e ajustam a duração do programa (exceto no caso dos programas de tempo). Isto fica visível através de saltos do tempo restante.



Seco



Seco para engomar



Seco para guardar



Proteção antivincos



Pausa



Fim

Alterar o programa ou colocar roupa



Aviso

Perigo de queimaduras!

Se tiver escolhido um programa de vapor, irá formar-se vapor muito quente. Há risco de queimaduras. Abra a porta da máquina de secar com cuidado.

Em qualquer momento durante a secagem pode retirar ou colocar roupa e alterar ou adaptar o programa.

1. Abra a porta da máquina de secar ou seleccione a tecla de início para uma pausa.
2. Coloque ou retire a roupa.
3. Se desejar, seleccione um outro programa ou uma função adicional.
4. Feche a porta da máquina de secar.
5. Seleccione a tecla de início.

Conselho: A duração do programa no painel de indicações atualiza-se conforme a carga e a humidade residual da roupa. Os valores indicados podem alterar-se após uma alteração do programa ou adaptação da carga.

Cancelar o programa

O programa pode ser interrompido quando desejar, bastando para isso abrir a porta da máquina de secar ou seleccionar a tecla de início para uma pausa.

Atenção!

Perigo de incêndio. A roupa pode incendiar-se.

Se interromper o programa, necessita de remover e estender todas as peças de roupa, para que o calor se possa dissipar.

Fim do programa

No campo de indicação aparece - 0 -.

Retirar a roupa e desligar a máquina de secar

1. Retire a roupa.
2. Prima a tecla ① para desligar a máquina de secar.

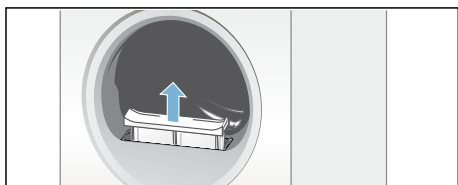


Limpar o filtro de algodão

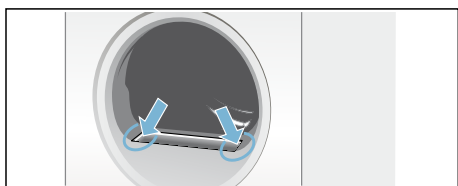
Conselho: Durante a secagem, o algodão e os cabelos que se encontram na roupa são recolhidos no filtro de algodão. Um filtro de algodão entupido ou sujo diminui a corrente de ar e a máquina de secar deixa de conseguir atingir a sua capacidade máxima. Além disso, filtros de algodão limpos reduzem o consumo de energia e o tempo de secagem.

Limpe o filtro de algodão **após cada** secagem:

1. Abra a porta da máquina e retire todo o algodão da porta.
2. Retire o filtro de algodão composto por duas partes.

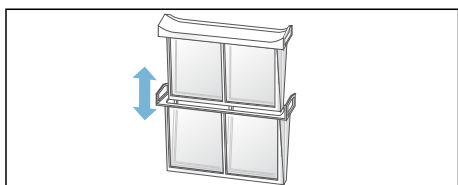


3. Remova o algodão da cavidade do filtro de algodão.

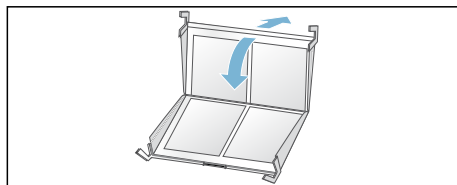


Conselho: Preste atenção para que não caia algodão no espaço aberto.

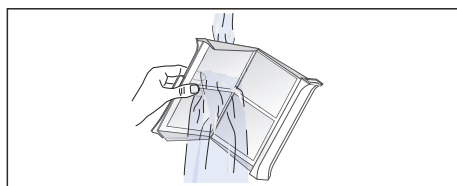
4. Desmonte o filtro de algodão composto por duas partes.



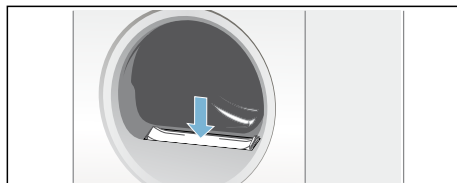
5. Abra os dois filtros e retire todo o algodão.



6. Lave o algodão em água quente corrente.



7. Seque o filtro de algodão, feche-o e coloque o filtro de algodão de duas partes novamente no seu lugar.



Atenção!

A máquina de secar pode sofrer danos.

Não utilize a máquina de secar sem filtro de algodão ou com um filtro defeituoso.

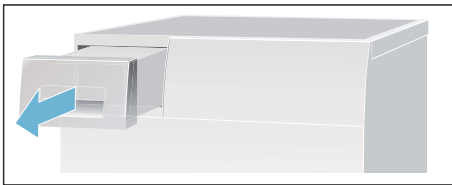
Esvaziar o recipiente de água de condensação

Conselhos

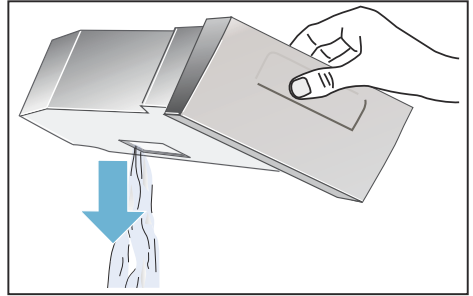
- Pode escoar a água de condensação para as águas residuais através de um escoamento opcional da água de condensação. Instalação, ver → *Página 14*.
- Se escoar a água de condensação através de um escoamento opcional da água de condensação, não deve esvaziar o recipiente de água de condensação.

Conselho: Esvazie o depósito de água de condensação após cada secagem, caso contrário o programa de secagem seguinte pode vir a ser interrompido, uma vez que o depósito de água de condensação está cheio.

1. Retire o depósito de água de condensação na horizontal.



2. Esvazie a água de condensação.

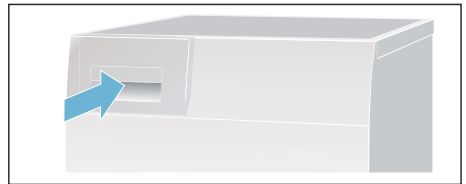


Atenção!

Água de condensação suja pode provocar danos materiais e para a saúde.

A água de condensação não é potável e pode ficar suja com algodão. Não beber nem reutilizar.

3. Insira novamente o depósito de água de condensação na máquina de secar, até encaixar perceptivelmente.



Conselho: O filtro presente no recipiente de água condensada filtra a água condensada, que é usada para a limpeza automática da sua máquina de secar. O filtro é limpo através do esvaziamento da água de condensação. Apesar disso, verifique o filtro regularmente quanto à presença de depósitos e remova-os, se necessário. Ver → *Página 35*.

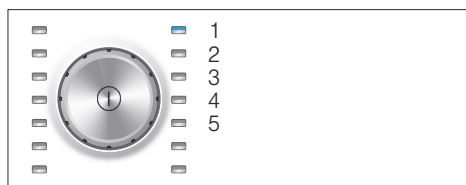
* consoante o modelo

Regulação do sinal

Pode alterar as seguintes regulações:

- o volume do sinal no final do programa)
- e/ou
- o volume de som dos sinais de teclas.
- Ativar ou desativar a desconexão automática.

Para alterar as regulações é necessário ativar sempre primeiro o modo de regulação.



Ativar o modo de regulação

1. Ligue a máquina de secar.
2. Selecione o programa Algodão na posição 1.
3. Prima a tecla referente ao grau de secagem, mantenha-a premida ao mesmo tempo que gira o seletor de programas para a direita, para a posição 2.
4. Solte a tecla referente ao grau de secagem.

O modo de regulação está agora ativado e no painel de indicações surge o volume de som predefinido para o sinal no final do programa.

Alterar o volume do som ou desconexão automática

Deixe ficar assim ou gire o seletor de programas para:

- Posição 2: altere o volume com a tecla Terminar em para o **sinal no final do programa** e/ou



1 = baixo,
2 = médio, 3 = alto,
4 = muito alto

- Posição 3: altere o volume com a tecla Terminar em para os **sinais de teclas**.



0 = desligado, 1 = baixo,
2 = médio, 3 = alto,
4 = muito alto

- Posição 4: ative ou desative a **desconexão automática** da máquina de secar com a tecla Terminar em. ON para ativado e OFF para desativado.

Conselho: Quando a função de desconexão automática está ativada, a sua máquina de secar desliga-se após 15 minutos, para poupar energia.

Terminar o modo de regulação

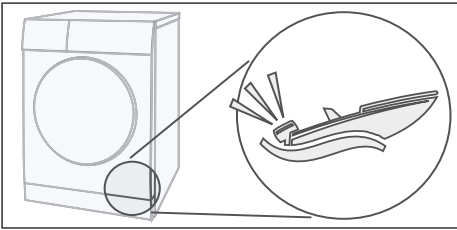
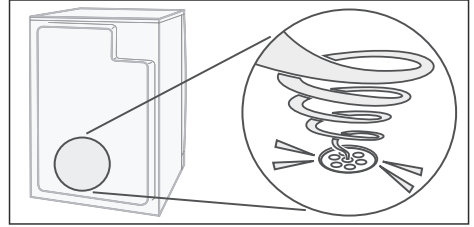
Pode terminar agora o processo e desligar a máquina de secar. As regulações estão memorizadas.

Ruídos

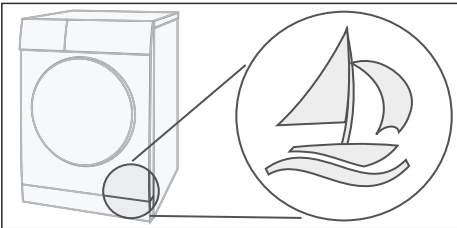
Conselho: Sobretudo na sua fase inicial, o processo de secagem provoca ruídos no compressor e na bomba. Estes ruídos são absolutamente normais e não prejudicam o funcionamento correto do aparelho.

De vez em quando, o compressor da máquina de secar emite um zumbido. O ruído varia conforme o programa e a etapa de secagem.

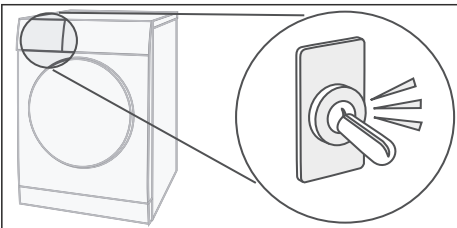
bomba. Isso provoca ruídos de bombeamento.



O compressor é ventilado temporariamente, criando um zumbido.



A limpeza automática da máquina de secar produz cliques.



A água de condensação é bombeada para o respetivo recipiente por uma



Limpeza

Limpar a máquina de secar e o painel de comandos



Aviso

Perigo de morte!

A máquina de secar funciona com energia elétrica, pelo que há risco de choque elétrico.

Antes da limpeza, desligue a máquina de secar da corrente.

Limpe a máquina de secar apenas com água e um pano macio e húmido.

Remova de imediato todos os resíduos da lavagem, restos da névoa pulverizada ou objetos. Não utilize produtos de limpeza nem agentes de pré-tratamento da roupa (p. ex., pulverizadores de pré-lavagem, antinódos). Não utilize aparelhos de limpeza a alta pressão ou com jato de vapor na limpeza do seu aparelho.

Limpar o sensor de humidade

Conselho: A máquina de secar possui um sensor de humidade em aço inoxidável. O sensor de humidade mede o grau de humidade da roupa. Após um longo período de utilização, o sensor de humidade pode apresentar uma fina camada de calcário ou resíduos de produtos de limpeza e tratamento. É necessário remover regularmente estes depósitos, caso contrário, esta sedimentação pode afetar o funcionamento do sensor e, assim, prejudicar a secagem.

Abra a porta e limpe o sensor de humidade com uma esponja áspera.



Atenção!

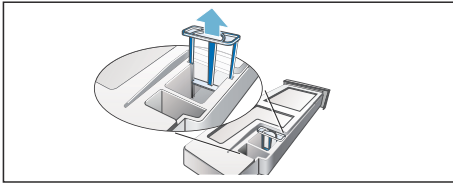
O sensor de humidade pode sofrer danos.

Não limpe o sensor de humidade com meios abrasivos nem lâ de aço.

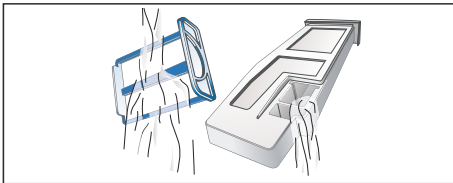
Limpar o filtro do recipiente de água de condensação

Conselho: O filtro presente no recipiente de água condensada limpa a água condensada, que é usada para a limpeza automática da sua máquina de secar.

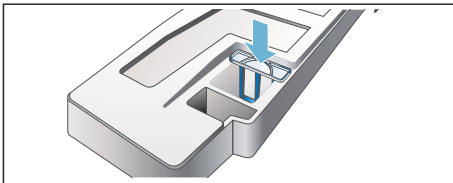
1. Retire o recipiente de água de condensação na horizontal.
2. Verta o recipiente de água de condensação.
3. Remova o filtro.



4. Limpe o filtro sob um jato de água quente corrente ou na máquina de lavar louça.



5. Insira o filtro até o sentir encaixar.



Atenção!

A máquina de secar ficar suja com algodão e pode sofrer danos.

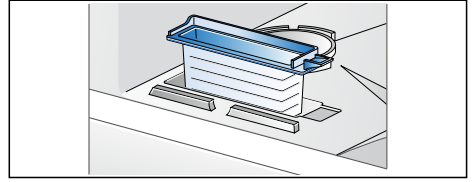
Utilize a máquina de secar apenas com o filtro inserido.

6. Insira o recipiente de água de condensação até o sentir encaixar.

Limpar o filtro do depósito Refresher

Conselho: O filtro no depósito Refresher protege o depósito Refresher da sujeira.

1. Retire o recipiente de água de condensação na horizontal.



2. Retire o filtro e limpe-o sob um jato de água corrente ou na máquina de lavar louça.
3. Insira novamente o filtro.

Atenção!

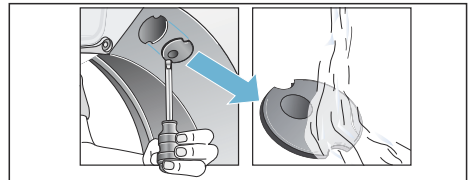
A máquina de secar pode sofrer danos.

Utilize a máquina de secar apenas com o filtro inserido.

4. Insira novamente o recipiente de água de condensação até o sentir encaixar.





Limpar o bico de vapor

Conselho: O bico de vapor pode ficar entupido devido a depósitos, como por ex. calcário ou algodão.



1. Abra a porta e retire a tampa do bico de vapor com uma chave de parafusos.
2. Limpe a tampa sob água corrente.
3. Volte a encaixar a tampa, pressionando-a.

Anomalias, o que fazer?

Avarias	Causa/Resolução
 no visor e a secagem foi interrompida.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Esvazie o recipiente de água de condensação; → <i>Página 31</i> e a máquina de secar; → <i>Página 16</i>. ■ Se estiver instalado o escoamento opcional da água de condensação, a mangueira da descarga poderá estar entupida. Verifique a mangueira quanto à presença de depósitos e lave-a.
 no painel de indicações.	Limpe o filtro de algodão e selecione a tecla de início.
selfCleaning  no painel de indicações.	Nenhum erro. O permutador de calor é limpo automaticamente. Não retire o recipiente de água de condensação enquanto a mensagem estiver presente.
 no painel de indicações.	Encha o depósito Refresher com água destilada e selecione a tecla de início.
A máquina de secar não liga.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ficha inserida ou fusível verificado? ■ Programa selecionado? Selecione o programa. ■ Porta da máquina de secar aberta? Feche a porta. ■ Fecho de proteção para crianças ativo? Desativar o fecho de proteção para crianças. ■ Função "Termina em" selecionada? Programa inicia com atraso. ■ O programa a vapor está selecionado e o depósito Refresher vazio? Encha o depósito Refresher.
Derrama água ao encher o depósito Refresher.	O filtro presente no depósito Refresher pode estar entupido devido a depósitos. Limpe o filtro → <i>Página 35</i> .
Formação de vincos.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Os vincos ocorrem quando ultrapassou o volume de carga ou quando selecionou o programa errado para o seu tecido. Na tabela de programas encontra todas as informações necessárias. ■ Retire o vestuário logo após a secagem, pois a permanência no tambor causa vincos.
A máquina verte água.	Nenhum erro, a máquina de secar poderá estar inclinada. Endireite a máquina de secar.
A duração do programa exibida altera-se durante o processo de secagem.	Nenhuma anomalia. Os sensores de humidade determinam a humidade residual na carga e ajustam a duração do programa (exceto no caso dos programas de tempo).
* conforme o modelo	

Avarias	Causa/Resolução
A roupa não foi seca corretamente ou ainda está húmida.	<ul style="list-style-type: none"> ■ A roupa quente parece mais húmida do que realmente está no final do programa. Estenda a sua roupa e deixe que o calor se dissipe. ■ Ajuste o objetivo de secagem, prolongando o tempo de secagem, mas sem aumentar a temperatura. A sua roupa ficará mais seca → <i>Página 24</i>. ■ Selecione um programa com um tempo de secagem mais longo ou aumente o objetivo de secagem. A temperatura não aumenta. ■ Selecione um programa para secagem posterior de roupa ainda húmida → <i>Página 22</i> ■ Se tiver ultrapassado o volume máximo de carga do programa, a roupa não poderá ser seca corretamente. ■ Limpe o sensor de humidade no tambor. Uma fina camada de calcário ou resíduos de produtos de limpeza e tratamento podem depositar-se no sensor e prejudicar o seu funcionamento. A sua roupa não seca corretamente → <i>Página 34</i>. ■ A secagem foi interrompida devido a falha de rede, a um recipiente de água de condensação cheio ou devido à ultrapassagem do tempo de secagem máximo. <p>Conselho: . Preste também atenção aos conselhos sobre a roupa → <i>Página 21</i>.</p>
Tempo de secagem demasiado longo?	<ul style="list-style-type: none"> ■ O filtro de algodão pode estar sujo e provocar um tempo de secagem maior. Limpe o filtro de algodão. ■ Se a entrada de ar na máquina de secar estiver tapada ou não estiver acessível, isto pode aumentar o tempo de secagem. Mantenha a entrada de ar desimpedida. ■ Se a temperatura ambiente for superior a 35 °Celsius, o tempo de secagem pode aumentar. ■ Uma circulação de ar insuficiente no compartimento pode aumentar o tempo de secagem. Areje o local.
Painel de indicações apagado e tecla de início a piscar.	Nenhum erro. Modo de poupança de energia está ativo .
Água residual no depósito de água de condensação, apesar de a máquina de secar estar ligada ao escoamento da água de condensação*.	Nenhum erro. Se o escoamento de água de condensação estiver instalado, permanece água residual no depósito de água de condensação devido à função de autolimpeza da máquina de secar.
A humidade no compartimento aumenta.	Nenhum erro. Areje adequadamente o local.
Falha de corrente.	O programa de secagem é cancelado. Retire a roupa e estenda-a ou reinicie o programa.
Ruídos anormais durante a secagem.	Nenhum erro. É normal ocorrer ruído durante a limpeza automática do permutador de calor .
A máquina de secar está fria apesar da secagem.	Nenhum erro. A máquina de secar com bomba de calor seca com eficiência a baixas temperaturas.
* conforme o modelo	

Conselho: Se não for possível eliminar uma anomalia desligando e ligando a máquina de secar, consulte a Assistência Técnica.

Assistência Técnica

Assistência Técnica

Se não for possível eliminar a anomalia (Avarias, o que fazer?), consulte a nossa Assistência Técnica. Nós encontramos sempre uma solução adequada, também para evitar deslocações desnecessárias de técnicos.

Poderá encontrar os dados de contacto do serviço de assistência técnica mais próximo na lista de serviços de assistência técnica em anexo.

Indique à Assistência Técnica o número de produto (E-Nr.) e o número de fabrico (FD) da máquina de secar.

E-Nr. _____ FD _____

Estes dados encontram-se no interior da porta da máquina ou na parte de trás da máquina.

Tenha confiança na competência do fabricante.

Consulte-nos. Deste modo, garante que a reparação é efetuada por técnicos especializados que dispõem de peças de substituição originais.



Valores de consumo

Tabela de valores de consumo


Programa	Velocidade de centrifugação com que a roupa foi centrifugada	Duração**		Consumo de energia**	
		9 kg	4,5 kg	9 kg	4,5 kg
Algodão					
Seca para guardar*	1400 r.p.m.	204 min	126 min	1,91 kWh	1,06 kWh
	1000 r.p.m.	226 min	131 min	2,12 kWh	1,20 kWh
	800 r.p.m.	251 min	161 min	2,35 kWh	1,37 kWh
Seca para engomar*	1400 r.p.m.	138 min	83 min	1,36 kWh	0,84 kWh
	1000 r.p.m.	164 min	99 min	1,62 kWh	0,98 kWh
	800 r.p.m.	190 min	115 min	1,88 kWh	1,17 kWh
Sintéticos		3,5 kg		3,5 kg	
Seca para guardar*	800 r.p.m.	55 min		0,51 kWh	
	600 r.p.m.	71 min		0,66 kWh	

Para verificação de acordo com a norma EN61121, utilizar a máquina de secar roupa com a mangueira externa de drenagem da água de condensação ligada.


* Regulação do programa para testes de acordo com a norma EN61121 em vigor.

** Os valores podem divergir dos valores indicados em função do tipo de tecido, da composição da roupa a secar, da humidade residual do tecido, do grau de secagem, bem como da quantidade de carga.

Programa mais eficiente para tecidos de algodão

O seguinte "programa standard de algodão" (identificado pelo símbolo ) é adequado para a secagem de roupa de algodão com um teor de humidade normal e o mais eficiente em termos de consumo combinado de energia para a secagem de roupa de algodão húmida.

Programas standard para algodão de acordo com o atual Regulamento (UE) n.º 932/2012.

Programa + Objetivo de secagem	Carga	Consumo de energia	Duração do programa
 Algodão + Seca para guardar	9 kg/ 4,5 kg	2,12 kWh/1,20 kWh	226 min/131 min

Regulação do programa para testes e a rotulagem energética de acordo com a Diretiva 2010/30/UE



Dados técnicos

Dimensões:

85 x 60 x 60 cm

Altura x largura x profundidade

Peso:

aprox. 57 kg

Volume máximo de carga:

9 kg

Recipiente de água de condensação:

4,6 l

Tensão de ligação:

220 - 240 V

Potência instalada:

máx. 1600 W

Fusível:

10 A

Iluminação interior do tambor*

Temperatura ambiente:

5 - 35°C

Potência consumida no modo desligado:

0,10 W

Potência consumida no modo de prontidão (modo não desligado):

0,10 W

* consoante o modelo





Aconselhamento e pedido de reparação em caso de anomalias

PT 21 4250 720

Os dados de contacto de todos os países encontram-se no índice dos Serviços Técnicos anexo.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY
siemens-home.com

Fabricado pela BSH Hausgeräte GmbH sob licença de marca comercial da Siemens AG



9001050080 (9511)